

## Artikel 17

1. Die von den sowjetischen Streitkräften benutzten Objekte und Mittel, die in Artikel 15 dieses Abkommens erwähnt sind, werden, wenn kein Bedarf mehr vorliegt, der Deutschen Demokratischen Republik ohne jegliche Entschädigung der Aufwendungen, die der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken durch die Einrichtung, Renovierung oder den Umbau solcher Objekte und Mittel entstanden sind, übergeben.

2. Die Regelung der Fragen, die in Zusammenhang mit der Übergabe der in Artikel 16 dieses Abkommens genannten Objekte und Mittel stehen, wird auf der Grundlage von besonderen Vereinbarungen erfolgen.

## Artikel 18

Im Falle der Bedrohung der Sicherheit der sowjetischen Streitkräfte, die auf dem Territorium der Deutschen Demokratischen Republik stationiert sind, kann das Oberkommando der sowjetischen Streitkräfte in der Deutschen Demokratischen Republik bei entsprechender Konsultation der Regierung der Deutschen Demokratischen Republik und unter Berücksichtigung der entstandenen Lage und der Maßnahmen, die durch die staatlichen Organe der Deutschen Demokratischen Republik eingeleitet werden, Maßnahmen zur Beseitigung einer derartigen Bedrohung treffen.

## Artikel 19

Zur Regelung von Fragen, die mit der Anwendung dieses Abkommens zusammenhängen, wird eine Gemischte deutsch-sowjetische Kommission gebildet, für die jeder Abkommenspartner drei Vertreter benennt, wobei das Prinzip der Einstimmigkeit beider Seiten bei der Annahme von Beschlüssen gelten wird.

Die Gemischte Kommission gibt sich ein Statut.

Sitz der Gemischten Kommission wird Berlin sein.

Sollte die Gemischte Kommission eine ihr übergebene Frage nicht lösen können, so wird diese Frage auf diplomatischem Wege in möglichst kurzer Frist geklärt.

## Artikel 20

1. „Personen, die den sowjetischen Streitkräften angehören“, sind:
  - a) Militärpersonen der Sowjetarmee,
  - b) Zivilpersonen, die sowjetische Staatsbürger sind und in den Einheiten der sowjetischen Streitkräfte in der Deutschen Demokratischen Republik arbeiten.
2. „Familienangehörige der den sowjetischen Streitkräften angehörenden Personen“ sind:
  - a) Ehegatten,

## OraTbH 17

1. Mcojib3yeMbie cobctckhmh bomčk3mm o6\*beKTbi h cpe^CTBa, ynoMHHyTbie b CTaTbe 15 HacToaijero Corjia-ueHMH, no MMHOBaHnn HafloÖHOCTH öyayT nepe^aHbi TepMaHCKOM BeMOKpaTHaekKOH PecnyöJiHKe 6e3 KaKopo-jinöo B03MemeHHH c ee ctopohm 3aTpaT, npon3Be- fleHHblX CoIo3OM COBeTCKHX CoiJHaJIHCTHHeCKHX PecnyöJIMK B CBH3H CO CTpOHTeJibCTBOM, peMOHTOM HJIH pe- KOHCTpyKljneii tbkhx oöibeKTOB h cpeñCTB.

2. Bonpocbi, CBH3aHHbie c nepeAaen\* oöibeKTOB h cpeacTB, ynoMHHyTbix b CTaTbe 16 HacToaijero Corjia-ueHMH, öyayT onpe^ejinTbca ocoöimh corjiaueHHMH.

## OraTbH 18

B cJiynae ypo3bi ajih 6e3oHacHOCTH cobctckhx böhck, HaxoflamuxH Ha TeppHTopnn TepMaHCKOH HeMOKpaTH- neckOM PecnyßijHKH, TjiaBHoe KOMaHOBaHHe cobctckhx boück b TepMaHCKoi .HeMOKpaTHaekKOH PecnyöJiHKe mo- TKOT npMHMaTb Mepbi fljiH ycTpaHeHHH TaKOH ypo3bi, npn cooTBeTCTByiomen KOHcyjibTaijHH c IlpaBHTeJibCTBOM TepMaHCKOH .HeMOKpaTHaekKOH PecnyöJiHKH, c yaeTOM co3AaBmeñca oöcTaHOBKH h Mep, npnHHMaebix BJIa- CTHMH repMaHCKOÜ BeMOKpaTHaekKOH PecnyöJIMKM.

## CTaTbH 19

ßjiH pa3pemeHHM BonpocoB, CBH3aHHbix c nnyMeHe- HweM HacTOHnero CorjiaueHHH, co3AaeTca CMemaHHaa HeMeuKo-coBeTCKaa komhcehh, b cocTaß kotopou KaacAaa M3 HoroBapwBaiotuHXCH Ctopoh Ha3HaaHT TpeX cbohx npeACTaBMTejieM, npnaeM npn npHHHTHH pemeHHü 6y- AeT AenCTBOBaTb npHHijHn eAHHorjiaçHa Ctopoh.

CMemaHHaa komhcehh BbipaöoTaeT ajih ceöa Ilao- HceHHe.

MecTonpeöbiBaHHeM CMemaHHon\* KOMHCCH öyAeT BepjiHH.

B cjiyaae, ecjin CMemaHHaa komhcehh He cmojkt pa3pemHTb nepeAaHHbin eñ Bonpoc, ctoT Bonpoc öyAeT pa3pemeH AwnjiOMaTHaekKHM nyTeM b bo3Mojkho kopot- KHH Cpok.

## CTaTbH 20

1. «JlnuaMH, BXOAHIUHMH B COCTaB COBeTCKHX BOHCK\*, HBJiaOTCa:

- a) BoeHHOCJiyKamne COBCTCKOH APMH;
- b) rpaKAAHCKHe jinqa, aBJiaiomneca cobctckhmh rpaacAaHaMH h paöoTaiomne b aerax cobctckhx böhck b TepMaHCKOH .HeMOKpaTHaekKOH PecnyöJinKe.

2. «RjieHaMH ceMeü JTHH, BXOAHIUUX B cocTaB COBCT- CKHX BOHCK», HBJIHKJTCH:

- a) cynpnm,